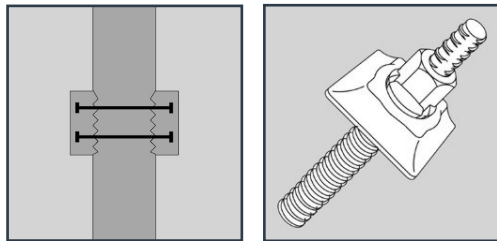


DYWIDAG Spannsysteme

DYWIDAG- Stabspannverfahren



**DYWIDAG-Spannverfahren für
Einzelspannglieder mit
nachträglichem Verbund**

**Zulassungsnummer
GZ. 327120/24-III/A/7/02
Geltungsdauer
bis auf Widerruf**

Bundesstraßen
Abteilung III/A7

Stubenring 1, 1011 Wien
Telefon: +43 (1) 711 00-5951
Telefax: +43 (1) 714 27 21

Bundesministerium
für Verkehr,
Innovation und Technologie

Infrastruktur

An
DYWIDAG SYSTEMS International GmbH
Christophorusstraße 12
5061 Elsbethen

GZ. 327120/24-III/A7/02

Wien, am 27. März 2002

**Betreff: DYWIDAG Spannverfahren für Einzelspannglieder mit nachträglichem Verbund;
Erweiterung der Zulassung GZ. 860.300/14-III/VI-78; St 950/1050**

Sehr geehrte Damen und Herrn!

Unter Bezugnahme auf Ihren Antrag auf Erweiterung der Zulassung des DYWIDAG Spannverfahrens für Einzelspannglieder mit nachträglichem Verbund hinsichtlich der Verwendung von Spannstahlgewinderippung St 950/1050 VRr Ø 26,5 mm, 32,0 mm und 36,0 mm teilen wir Ihnen mit, dass das genannte System in Verbindung mit Zubehörteilen der Type D im Bereich der Bundesstraßenverwaltung, Republik Österreich, bis auf Widerruf verwendet werden kann.

Für den Bundesminister:
i.V. Dr. HUBERT TIEFENBACHER

Ihr Sachbearbeiter:
Dipl.-Ing. Franz Schwammenhöfer
Tel.: +43 (1) 711 00-5851
franz.schwammenhoefer@bmvit.gv.at

Für die Richtigkeit
der Ausfertigung:



DYWIDAG-SYSTEMS INTERNATIONAL GMBH
Niederlassung Salzburg · Christophorusstraße 12 · A-5061 Elsbethen
Telefon: +43(0)662/62 57 97 · Telefax: +43(0)662/62 86 72 · E-Mail: dsi-a@dywidag.co.at



Zulassung – Erweiterung

Zulassungsgegenstand:

DYWIDAG-Spannverfahren
mit Einzelspanngliedern

Zulassungsinhaber:

DYWIDAG-Systems International GmbH.
Erdinger Landstraße 1
D-81902 München

vertreten durch:

DYWIDAG-Systems International GmbH.
Niederlassung Salzburg
Christophorusstraße 12
5061 Elsbethen

Geltungsbereich:

Republik Österreich
Bundesstraßenverwaltung
Brückenbau

Unter Bezug auf ÖNORM B 4750 und auf Grund der vorgelegten Unterlagen und Prüfungsnachweise werden unter den nachfolgend aufgeführten Bestimmungen das **DYWIDAG-Spannverfahren mit Einzelspanngliedern mit nachträglichen Verbund** erweitert und zur Verwendung im Bereich der Bundesstraßenverwaltung allgemein zugelassen.

Die Zulassungserweiterung umfasst dieses Deckblatt und die Seite 1.

Alle übrigen Bestimmungen und Anlagen des Zulassungsbescheides Zl. 860.300/14-III/6-78 vom 07.08.1978 gelten auch für diese Erweiterung.



DYWIDAG-SYSTEMS INTERNATIONAL GMBH

Niederlassung Salzburg · Christophorusstraße 12 · A-5061 Elsbethen
Telefon: +43(0)662/62 57 97 · Telefax: +43(0)662/62 86 72 · E-Mail: dsi-a@dywidag.co.at



Seite 1

Die zulässigen Spannkkräfte sind nach den in ÖNORM B 4750, 6.3.3 angegebenen zulässigen Spannungen ermittelt: $0,70 \cdot f_{pk}$

Gewindestäben mit doppelseitig aufgewalzten Gewinderippen der Güte St 950/1050 VRv

Ø 26,5 mm	zul. P	=	405 kN
Ø 32,0 mm	zul. P	=	591 kN
Ø 36,0 mm	zul. P	=	750 kN

zu 4 Verankerungen und Koppelstellen:

Für Verankerungen und Koppelstellen sind die in den Anlagen 8 bis 14 angegebenen Werte für St 1080/1230 mit Gewinderippung für

- Abmessungen und Materialgüten der Verankerungen
- Kleinstabstände der Verankerungen
- Schlaffe Zusatzbewehrung

maßgebend.

zu 7.3 Schwingbreiten der Stahlspannung für Endverankerungen und Koppelstellen

Im Dauerschwingversuch haben Spannglieder an den Endverankerungen und Koppelstellen folgende Schwingbreiten bei $2,0 \cdot 10^6$ Lastspielen ohne Schaden ertragen:

St 950/1050 Gewindestab Ø 26,5 mm	100 N/mm ²
St 950/1050 Gewindestab Ø 32,0 mm	80 N/mm ²
St 950/1050 Gewindestab Ø 36,0 mm	80 N/mm ²



zu 7.5 Krümmungshalbmesser der Spannglieder

Der kleinste zulässige Krümmungshalbmesser der Spannglieder beträgt

St 950/1050 Ø 26,5 mm	R	=	23,6 m
St 950/1050 Ø 32,0 mm	R	=	28,5 m
St 950/1050 Ø 36,0 mm	R	=	32,1 m

zu 7.6 Schlupf

Bei der Festlegung der Ausziehwege sind für den Schlupf folgende Werte zu berücksichtigen:

Spannstahl	Schlupf (mm)		
	Glockenverankerung	Plattenverankerung	Muffenstoß
St 950/1050 Gewindestahl	3,5	1,5	1,5

Austria
DYWIDAG-SYSTEMS
INTERNATIONAL GMBH
Wagram 49
4061 Pasching/Linz, Austria
Phone +43-7229-61 04 90
Fax +43-7229-61 04 980
E-mail: alwag@dywidag-systems.com
www.alwag.com

DYWIDAG-SYSTEMS
INTERNATIONAL GMBH
Teichweg 9
5400 Hallein, Austria
Phone +43-6245-87 23 0
Fax +43-6245-87 23 08 0
E-mail: sekretariat@dywidag-systems.at
www.dywidag-systems.at

Belgium and Luxembourg
DYWIDAG-SYSTEMS
INTERNATIONAL N.V.
Industrieweg 25
3190 Boortmeerbeek, Belgium
Phone +32-16-60 77 60
Fax +32-16-60 77 66
E-mail: info@dywidag.be

France
DSI-Artéon
Avenue du Bicentenaire
ZI Dagneux-BP 50053
01122 Montluel Cedex, France
Phone +33-4-78 79 27 82
Fax +33-4-78 79 01 56
E-mail: dsi.france@dywidag.fr
www.dywidag-systems.fr

Germany
DYWIDAG-SYSTEMS
INTERNATIONAL GMBH
Schuetzenstrasse 20
14641 Nauen, Germany
Phone +49 3321 44 18 32
Fax +49 3321 44 18 18
E-mail: suspa@dywidag-systems.com

DYWIDAG-SYSTEMS
INTERNATIONAL GMBH
Max-Planck-Ring 1
40764 Langenfeld, Germany
Phone +49 2173 79 02 0
Fax +49 2173 79 02 20
E-mail: suspa@dywidag-systems.com
www.suspa-dsi.de

DYWIDAG-SYSTEMS
INTERNATIONAL GMBH
Germanenstrasse 8
86343 Koenigsbrunn, Germany
Phone +49 8231 96 07 0
Fax +49 8231 96 07 40
E-mail: suspa@dywidag-systems.com

DYWIDAG-SYSTEMS
INTERNATIONAL GMBH
Siemensstrasse 8
85716 Unterschleissheim, Germany
Phone +49-89-30 90 50-100
Fax +49-89-30 90 50-120
E-mail: dsihv@dywidag-systems.com
www.dywidag-systems.com

Italy
DYWIT S.P.A.
Via Grandi, 68
20017 Mazzo di Rho (Milano), Italy
Phone +39-02-93 46 87 1
Fax +39-02-93 46 87 301
E-mail: info@dywit.it

Netherlands
DYWIDAG-SYSTEMS
INTERNATIONAL B.V.
Veilingweg 2
5301 KM Zaltbommel, Netherlands
Phone +31-418-57 89 22
Fax +31-418-51 30 12
E-mail: email@dsi-nl.nl
www.dsi-nl.nl

Norway
DYWIDAG-SYSTEMS
INTERNATIONAL A/S
Industrieveien 7A
1483 Skytta, Norway
Phone +47-67-06 15 60
Fax +47-67-06 15 59
E-mail: manager@dsi-dywidag.no

Portugal
DYWIDAG-SYSTEMS
INTERNATIONAL LDA
Rua do Polo Sul
Lote 1.01.1.1 - 2B
1990-273 Lisbon, Portugal
Phone +351-21-89 22 890
Fax +351-21-89 22 899
E-mail: dsi.lisboa@dywidag.pt

Spain
DYWIDAG SISTEMAS
CONSTRUCTIVOS, S.A.
Avenida de la Industria, 4
Pol. Ind. La Cantuena
28947 Fuenlabrada (MADRID), Spain
Phone +34-91-642 20 72
Fax +34-91-642 27 10
E-mail: dywidag@dywidag-sistemas.com
www.dywidag-sistemas.com

United Kingdom
DYWIDAG-SYSTEMS
INTERNATIONAL LTD.
Northfield Road
Southam, Warwickshire
CV47 0FG, Great Britain
Phone +44-1926-81 39 80
Fax +44-1926-81 38 17
E-mail: sales@dywidag.co.uk
www.dywidag-systems.com/uk

AUSTRIA
ARGENTINA
AUSTRALIA
BELGIUM
BOSNIA AND HERZEGOVINA
BRAZIL
CANADA
CHILE
COLOMBIA
COSTA RICA
CROATIA
CZECH REPUBLIC
DENMARK
EGYPT
ESTONIA
FINLAND
FRANCE
GERMANY
GREECE
GUATEMALA
HONDURAS
HONG KONG
INDONESIA
IRAN
ITALY
JAPAN
KOREA
LEBANON
LUXEMBOURG
MALAYSIA
MEXICO
NETHERLANDS
NORWAY
OMAN
PANAMA
PARAGUAY
PERU
POLAND
PORTUGAL
QATAR
SAUDI ARABIA
SINGAPORE
SOUTH AFRICA
SPAIN
SWEDEN
SWITZERLAND
TAIWAN
THAILAND
TURKEY
UNITED ARAB EMIRATES
UNITED KINGDOM
URUGUAY
USA
VENEZUELA